



СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р

ГОССТАНДАРТ РОССИИ

Система сертификации механических
транспортных средств и прицепов



№ 00019293

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

Межотраслевой фонд "Сертификация автотранспорта САТР" ("САТР-ФОНД")

№ РОСС RU.0001.11MT02 от 10.06.2003 г.

125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24 (тел. 454-42-27)

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

N . . РОСС. FR.MT02.E04048P1

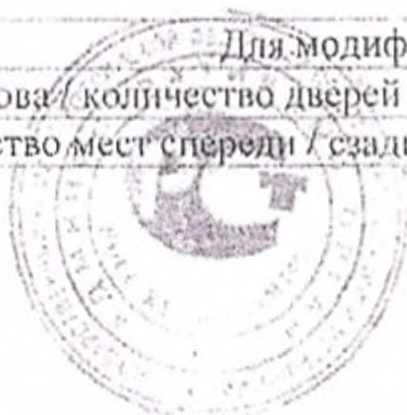
Действителен до " 15 " декабря . . 199 г.
2005

Марка транспортного средства	Citroën
Тип транспортного средства	L (LANFUC, LANFUF, LCNFUC, LCNFUF, LARFKC/IF, LCRFJF) ("C4")
Категория транспортного средства	M1
Код ТН ВЭД	8703 23
Код VIN	VF7L...
Заявитель и его адрес	Представительство АО "Автомобили Ситроэн", г. Москва, Олимпийский проспект, 16, Российская Федерация
Изготовитель и его адрес	Automobiles Citroën, Immeuble Colisée III, 12 rue Fructidor, 75835 Paris – Cédex 17, France
Сборочный завод и его адрес	Centre de Production de Mulhouse, Unite terminale. Route de Chalampe, Ile Napoleon, 68071 - Mulhouse, France

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4x2 / передние
Схема компоновки транспортного средства	переднеприводная, расположение двигателя - переднее поперечное

Для модификаций:	LA????	LC????
Тип кузова / количество дверей	хэтчбек / 3	хэтчбек / 5
Количество мест спереди / сзади	2 / 3	





Стр. 2

N . POCC FR.MT02.E04048P1.

Габаритные размеры, мм

- длина 4260...4273
- ширина 1769...1773
- высота 1456...1471

База, мм

2608

Колея передних / задних колес, мм

1497...1502 / 1505...1510

Для модификаций:	LANFUC	LCNFUC	LARFKC/IF	LCRFJF	LANFUF	LCNFUF
Масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	1275...	1275...	1354...	1367...	1353...	1349...
Полная масса транспортного средства, кг	1395	1407	1410	1455	1431	1443
Распределение полной массы:						
- на переднюю ось, кг	907	923	924	972	949	966
- на заднюю ось, кг	813	809	811	840	849	828
Полная масса буксируемого прицепа, кг						
- прицеп без тормозов	637	686	683	676	674	
- прицеп с тормозами	1511	1401	1643	1553	1537	

Для модификаций:	L?NFU?	LARFKC/IF	LCRFJF
<u>Двигатель</u> (марка, тип)	Citroen/PSA, NFU	Citroen/PSA, RFK	Citroen/PSA, RFJ
	четырёхтактный, бензиновый		
- количество и расположение цилиндров	4, рядное		
- рабочий объем цилиндров, см³	1587	1997	
- степень сжатия	11		
- максимальная мощность, кВт (мин⁻¹)	80 (5800)	130 (7000)	103 (6000)
- максимальный крутящий момент, Нм (мин⁻¹)	147 (4000)	202 (4750)	200 (4000)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 95		
Система питания	распределенный впрыск топлива с электронным управлением		
Система впрыска (марка, тип)	Bosch, 96.567.836.99	Magneti Marelli, MMDCM, 6LP	
Воздушный фильтр (марка, тип)	PSA, 7916	PSA, 7896	PSA, 7918
Система зажигания	электронная, бесконтактная		
Катушка зажигания (марка, тип)	Sagem, BBC 2.2	Sagem, BBC 4.1	JOHNSON, CAE 21.59707.16.4
Свечи зажигания (марка, тип)	EYQUEM, RFN58HZ	Bosch, FR7ME	Champion, REC9MCLX
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя и нейтрализатор		
Основной глушитель (марка, тип)	PSA, 3077	PSA, 3065	PSA, 3079
Дополнительный глушитель (марка, тип)	PSA, 3078	PSA, 3067	PSA, 3080
Каталитический нейтрализатор (марка, тип)	TR PSA, K306, K181	TR PSA, K283	TR PSA, K320, K331



Константин Верин
Сергей Сергеевич
№ 00019293

Стр. 3

N . P.OCC.FR.MT02.E04048P1

Для модификаций:	L?NFUC	LARFKC/TF	LCRFJF,	L?NFUF
Трансмиссия	механическая		гидромеханическая	
Сцепление (марка, тип)	Citroën, сухое, однодисковое		—	
Коробка передач (марка, тип)	Citroën, MA/5N/02	Citroën, BE4/5T/01	Citroën, AL4	Citroën, AL4
	с ручным управлением		автоматическая	
- число передач	вперед – 5, назад – 1		вперед – 4, назад – 1	
- передаточные числа				
I -	3.416	2.923	2.725	2.725
II -	1.809	2.533	1.499	1.499
III -	1.281	1.367	1.0	1.0
IV -	0.975	1.051	0.711	0.711
V -	0.767	0.861	-	-
3.X. -	3.583	3.333	2.457	2.457
Главная передача (марка, тип)	Citroën, цилиндрическая косозубая			
- передаточное число главной передачи	4.692	4.294	3.477	3.650

Подвеска

- передняя Citroen, независимая, пружинная, типа McPherson, со стабилизатором поперечной устойчивости
- задняя Citroen, на продольных рычагах, со стабилизатором поперечной устойчивости

Рулевое управление (марка, тип) PSA, рулевой механизм "шестерня - рейка"; рулевой привод с усилителем KOYO/HUTCHINSA

Тормозные системы

- рабочая двухконтурный гидравлический привод, с диагональным разделением на контуры; тормозные механизмы всех колес дисковые; АБС
- запасная каждый из контуров рабочей тормозной системы
- стояночная механическая, с приводом на тормозные механизмы задних колес



М.П.



Константин
Семиверстов

Стр. 4

N PQCC.FR.MT02.E04048P1.

Для модификаций:		L?NFU?		LARFKC/IF		LCRFJF	
Шины							
- марка		Michelin					
- размер		195/65 R15	205/55 R16	205/50 R17	205/50 R17	205/55 R16	205/50 R17
- индекс несущей способности		91	90, 91	89, 93	89, 93	91	89
- категория скорости		H	V	W	W	V	W

Дополнительное оборудование

противоугонная сигнализация, кондиционер/ климат-контроль (хладагент R-134a), электрический подогрев сидений, электронная система контроля устойчивости движения (ESP), противобуксовочная система (ASR), круиз-контроль, парктроник, стеклянный люк в крыше, аудиосистема, встроенная гарнитура для радиотелефона, ксеноновые лампы

Citroën L (LANFUC, LANFUF, LCNFUC, LCNFUF, LARFKC/IF, LCRFJF) ("C4")

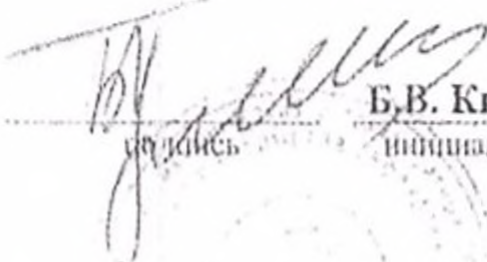
Транспортное средство соответствует установленным в Российской Федерации требованиям, приведенным в "Сводном листе сообщений, касающихся официального утверждения типа транспортного средства и сертификатов соответствия", являющимся обязательным приложением к настоящему документу.

Описание маркировки транспортного средства приведено в приложении №2.

Общие виды транспортных средств на двух листах приведены в приложении №3.

Руководитель органа по сертификации

Руководитель органа, выдавшего одобрение типа транспортного средства


подпись

Б.В. Кисеуленко
инициалы, фамилия


подпись

С.В. Пугачев
инициалы, фамилия

Действует с "14" января 2005 г.
З а р е г и с т р и р о в а н
в Государственном реестре

"14" января 2005 г. 109 г.

М.П.



Конц. Верия
Славянский СА
№ 00019293

Стр. 5

N .P.Q.C.G FR.MT.02.E04048P1.

Приложение № 1 к "одобрению типа
транспортного средства"

СВОДНЫЙ ЛИСТ

"сообщений, касающихся официального утверждения типа транспортного средства",
сертификатов соответствия или протоколов испытаний

Нормативные документы	Наименование органа, выдавшего "сообщение...", сертификат соответствия или испытательной лаборатории, выдавшей протокол испытаний	Номер документа и дата выдачи
1	2	3
Директивы ЕС 74/297, 91/662 (Правила ЕЭК ООН № 12-03) Травм. безопасность рулевого управления	Direction régionale de l'Industrie et de la Recherche et de l'environnement de la Région d'Ile de France, France	e2*74/297*91/662*04013*00
Правила ЕЭК ООН № 13-09, 13Н Директивы ЕС 71/320, 2002/78 Тормозные системы	то же	E2 R13H-04040*00 (для LCRFJF) e2*71/320*2002/78*4038*00 (для LANFU?, LCNFU?, LARFKC/IF) e2*76/115*96/38*04019*00
Директивы ЕС 76/115, 96/38 (Правила ЕЭК ООН № 14-04) Места крепления ремней безо- пасности	— " — " —	e2*77/541*2000/3*04034*00
Директивы ЕС 77/541, 2000/3 (Правила ЕЭК ООН № 16-04) Ремни безопасности 1)	— " — " —	e2*92/22*2001/92*04412*01
Директивы ЕС 92/22, 2001/92 (Правила ЕЭК ООН № 43-00) Безопасные стекла 2)	— " — " —	E2*48R02*04016*00
Правила ЕЭК ООН № 48-02 Установка устройств освещения и световой сигнализации	— " — " —	e2*70/157*1999/101*04046*00 (для LARFKC/IF) e2*70/157*1999/101*04033*01 (для LANFUC, LCNFUC) e2*70/157*1999/101*040040*00 (для LANFUF, LCNFUF) e2*70/157*1999/101*04054*00 (для LCRFJF)
Директивы ЕС 70/157, 1999/101 (Правила ЕЭК ООН № 51-02) Внешний шум	— " — " —	

М.П.



Стр. 6

N . POCC FR.MT02.E04048P1

1	2	3
Директивы ЕС 70/220, 2002/80A, 2002/80B (Правила ЕЭК ООН № 83-051, -0511) Выделение загрязняющих газообразных веществ с отработавшими газами двигателей внутреннего сгорания ГОСТ Р 51616-2000 Внутренний шум	Direction régionale de l'Industrie et de la Recherche et de l'environnement de la Région d'Ile de France, France PSA PEUGEOT CITROEN, France Научно-исследовательский центр по испытаниям и доводке автотехники (НИЦИАМТ), Российская Федерация Орган по сертификации механических транспортных средств, их составных частей и предметов оборудования (ОС САТР-Фонд), Российская Федерация PSA PEUGEOT CITROEN, France	e2*70/220*2002/80A*04065*00 (для LARFKC/IF) e2*70/220*2002/80B*04099*00 (для LCRFJF) e2*70/220*2002/80B*04046*01 (для LANFUC, LCNFUC, LANFUE, LCNFUE) Протокол испытаний № DMFV ACV04 0341 от 05.05.2004 г. Заключение № 81/186-04 от 30.11.2004 г. Решение № 7-2005 от 14.01.2005 г.
ГОСТ Р 51206-98 (ГОСТ 12.1.005-88) Содержание вредных веществ в воздушном объеме салона	Научно-исследовательский центр по испытаниям и доводке автотехники (НИЦИАМТ), Российская Федерация Орган по сертификации механических транспортных средств, их составных частей и предметов оборудования (ОС САТР-Фонд), Российская Федерация	Протокол испытаний № SDL040824 от 05.05.2004 г. Заключение № 81/186-04 от 30.11.2004 г. Решение № 7-2005 от 14.01.2005 г.
Директивы ЕС 76/114, 78/507 (ОСТ 37.001.269-96, п.5) Транспортные средства. Маркировка	Direction régionale de l'Industrie et de la Recherche et de l'environnement de la Région d'Ile de France, France	e2*76/114*78/507*04014*00

1) - Допускается установка ремней безопасности, имеющих знаки официального утверждения, отличные от указанных, при условии представления в Орган по сертификации соответствующих сертификатов по Правилам ЕЭК ООН № 16-04 или Директиве ЕС 77/541.

2) - Допускается установка стекол, имеющих знаки официального утверждения, отличные от указанных, при условии представления в Орган по сертификации соответствующих сертификатов по Правилам ЕЭК ООН № 43-00 или Директиве ЕС 92/22.

Руководитель органа по сертификации

М.П.

Б.В. Кисуленко
инициалы, фамилия

Руководитель органа, выдавшего одобрение типа транспортного средства

С.В. Пугачев
инициалы, фамилия



Юлия Верга
Генеральный директор
№ 00019293

Стр. 7

N .POCC FR.MT02.E04048P1.

Приложение № 2 к "одобрению типа
транспортного средства"

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака соответствия:
В моторном отсеке, на поперечине, с правой стороны.
Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 и содержит номер "одобрения типа транспортного средства".
2. Место расположения таблички изготовителя:
На центральной стойке кузова с левой стороны автомобиля.
3. Место расположения идентификационного номера (VIN):
 - 3.1. На табличке изготовителя.
 - 3.2. В моторном отсеке, на поперечине, с правой стороны.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
V	F	7	L	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?

- поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):
VF7 – Automobiles Citroën.
- поз. 4: Обозначение типа транспортного средства: L – C4.
- поз. 5: Обозначение типа кузова: A – трехдверный хэтчбек, C – пятидверный хэтчбек.
- поз. 6-8: Обозначение типа двигателя: NFU, RFK, RFJ.
- поз. 9: Обозначение типа трансмиссии:
C – механическая пятиступенчатая;
F – автоматическая.
- поз. 10 - 17: Производственный номер транспортного средства.



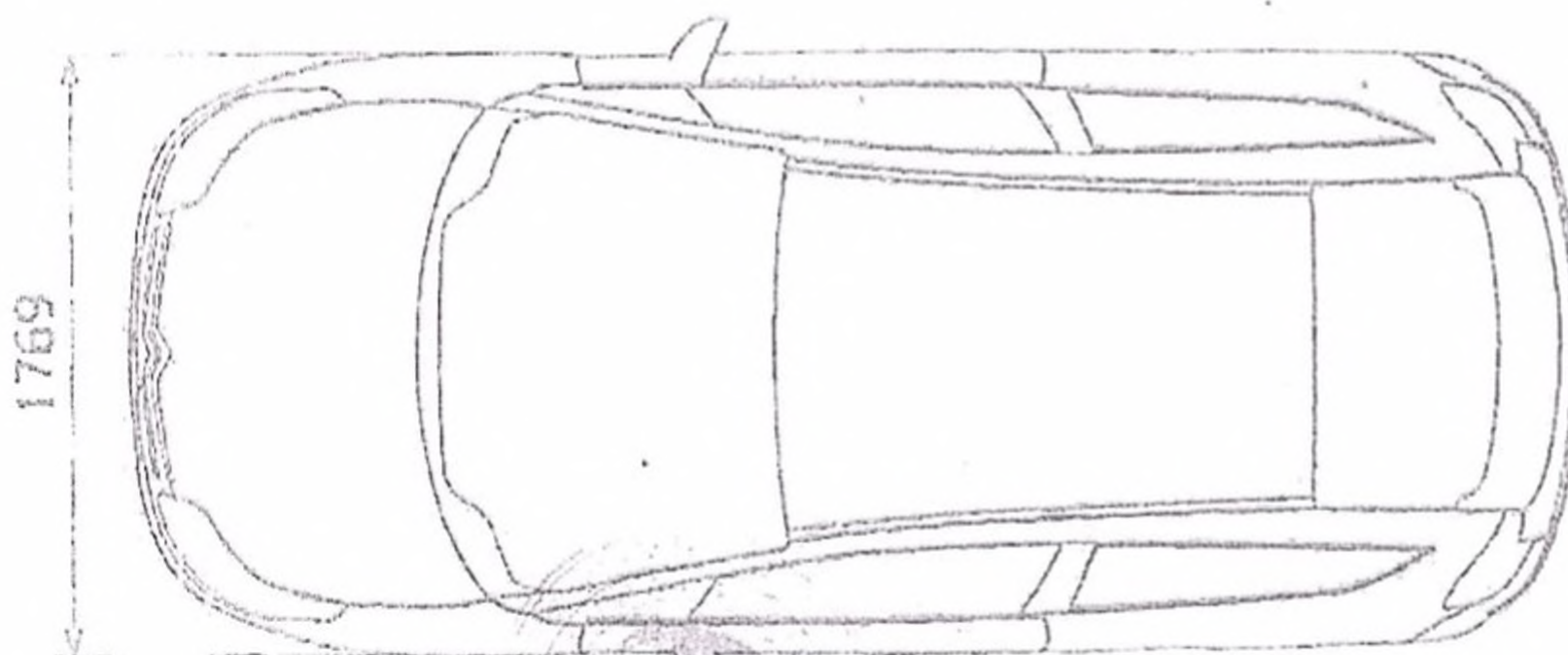
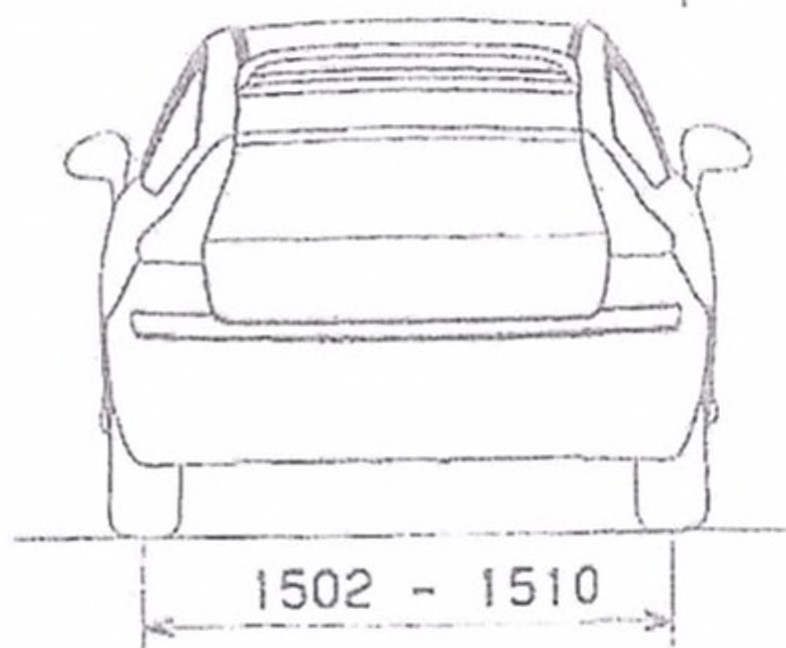
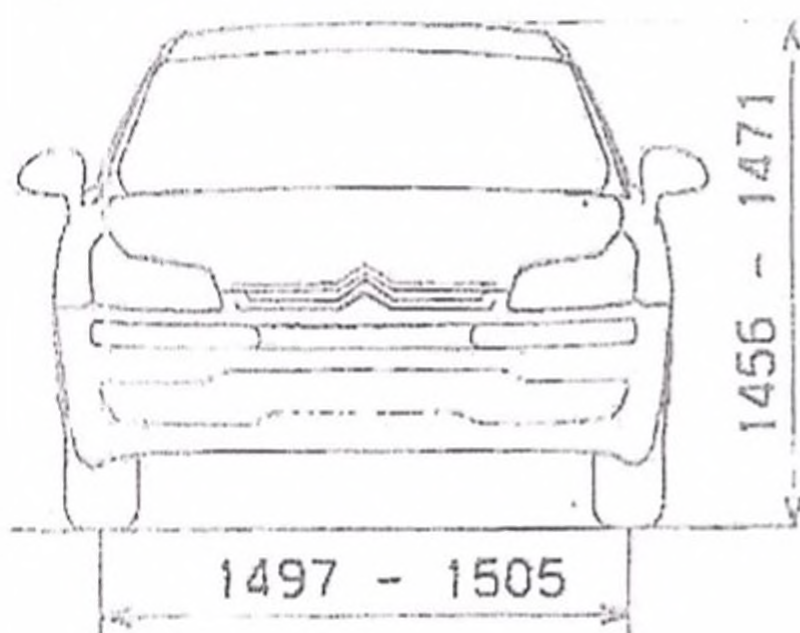
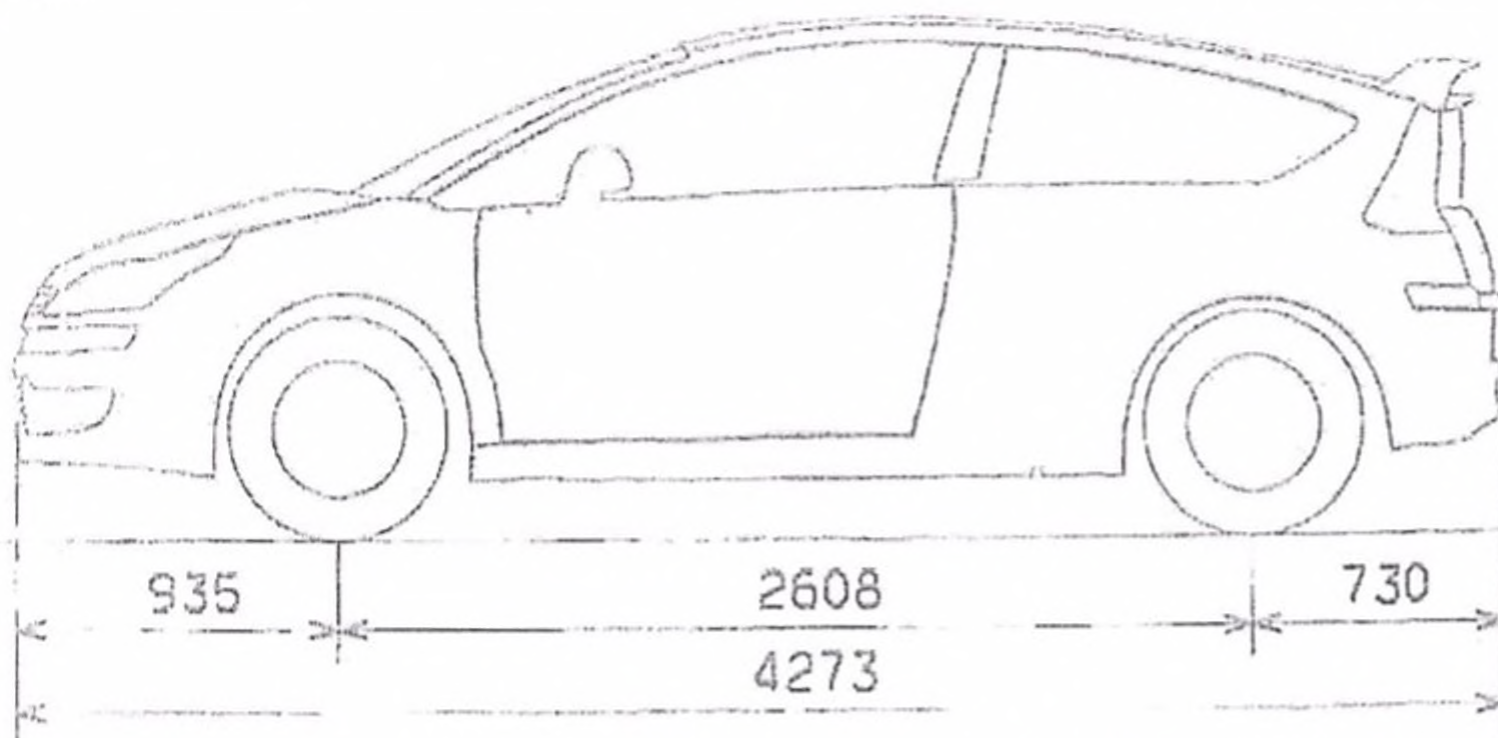
М.П.

Приложение № 3 к "одобрению типа транспортного средства"
№ РОСС FR.MT02.E04048P1

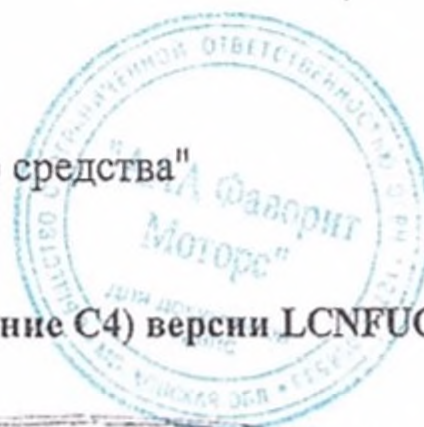


Копия верна
Селиверстов С.А.

Автомобиль Citroën типа L (коммерческое обозначение С4) версии LANFUC, LANFUF, LARFKC/F



Приложение № 3 к "одобрению типа транспортного средства"
№ РОСС FR.MT02.E04048P1



Автомобиль Citroën типа L (коммерческое обозначение С4) версии LCNFUC, LCNFUF, LCRFJF

